



**Aichaer**

**Nachrichten**

**Nr. 32/2014**

**Ausgabe vom 06. August 2014**

Herausgeber:

Gemeinde Aicha vorm Wald

Kontakt: 08544/9630-0

E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)

Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am **Donnerstag, 07.08.2014**, findet abends um **19.00 Uhr** im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, eine Sitzung des Gemeinderates statt.

#### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 01) Bauantrag von Herrn Alois Ellinger, Neusessing 2 a, 94529 Aicha vorm Wald, für den Neubau eines Garagengebäudes
- 02) Übernahme der Kosten eines einwöchigen Aufenthalts im Feuerwehrerholungsheim Bayerisch Gmein für eine Begleitperson eines langjährigen aktiven Feuerwehrdienstleistenden
- 03) Vergabe der Bauarbeiten für die Errichtung einer Straßenbeleuchtung im Sanierungsgebiet der Straße „Am Ring“ und „Schloßbreite“

Im nichtöffentlichen Teil werden zwei weitere Punkte behandelt.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

# 32. Landkreissonderzug

Passau – Ein Landkreis geht mit **UNSERRADIO** auf Reisen

**UNSER RADIO**

## Sa 06.09.2014



# Passau – Klagenfurt

und zurück

Schirmherr: Landrat Franz Meyer



### Herzliche Einladung

zu einer Erlebnisreise mit dem Fernschnellzug 1. Kl. an den Wörthersee nach Klagenfurt. Erstmals ist die Landeshauptstadt des österreichischen Bundeslandes Kärnten das Ziel des Landkreiszuges. Die Stadt am Wörthersee bietet eine Vielzahl von Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten. Klagenfurt hat eine Altstadt mit historischen Bauten und Fußgängerzone. In der Innenstadt gibt es zwei im 16.Jhd. angelegte Kanäle. Der Lendkanal führt vom Lendhafen direkt zum Wörthersee. Der Feuerbach ist nur noch teilweise als künstlich angelegter Kanal sichtbar. Unser Sonderzug besteht aus gepflegten Abteilwagen und dem eleganten Speisewagen der Passauer Eisenbahnfreunde. Das ehrenamtliche Team bietet gleichzeitig einen Service am Platz an. Traditionell gibt es z.B. Weißwürste und Weißbier bei der Hinfahrt. Die weiteren Infos mit Vorschlägen zur Gestaltung des Tages einschließlich Stadtplan werden im Zug verteilt.

### Die Fahrtstrecke und Fahrzeiten:

Passau Hbf – Schärding – Wels Hbf – Marchtrenk – Selzthal – St. Michael – Zeltweg – St.Veit – Klagenfurt Hbf und zurück

Die Fahrzeiten unseres Zuges sind gemäß ÖBB-Entwurf\*: Passau Hbf ab 05.50 Uhr, Schärding ab 06.02 Uhr, Wels Hbf ab 06.54 Uhr - Ankunft in Klagenfurt 11.24 Uhr – Rückfahrt ab Klagenfurt Hbf 16.24 Uhr, Schärding an 21.48 Uhr, Passau Hbf an 22.05 Uhr. \* bitte mögliche Änderungen beachten!

### Fahrpreise einschließlich Platzreservierung:

Erwachsene € 69.- □ Familienkarte (2 Erw.+2 Kinder 6-14J) € 149.-

### Fahrkartenverkauf:

Internet: [www.passauer-eisenbahn.de](http://www.passauer-eisenbahn.de) (bei Fahrkartenbestellung)

Passau Hbf, (DB-Reisebüro), Bahnhofstr. 29, 94032 Passau Tel: 0851/490 7764

Reiseagentur Albatros Passau, Neuburgerstr. im DEZ Tel: 0851/752680

Stadt Vilshofen, (Erdgeschoss Rathaus), 94474 Vilshofen, Stadtplatz 27, Tel: 08541/208-0 und

Bahnhof Vilshofen, Service-Store

### Für Fahrgäste ohne Internetzugang:

Überweisung auf Sonderzugkonto mit Postversand der Fahrkarte einschließlich Platzreservierung nach Zahlungseingang auf das Sonderzugkonto 240 080 010 Sparkasse Passau (BLZ 740 500 00) bzw. IBAN: DE 97 740 500 002 400 800 10 BIC:BYLADEM1PAS

# V e r e i n s a n z e i g e n

## Hallo Aichaer Fußballfans!

Nach einer wiederum ganz starken kämpferischen Leistung zog unsere Erste am vergangenen Samstag gegen den Meisterschaftsanwärter SV Oberpolling mit 0:3 den Kürzeren. Das Ergebnis ist aber auch wieder nur dem Spielverlauf geschuldet, da bis zum 0:1 durch ein unglückliches Eigentor der Nachbar nicht besser war und erst mit einem Mann mehr nach einer umstrittenen Gelb/Roten Karte in der Schlussphase die Tore zum 2 und 3:0 erzielte. Nun folgt das nächste Derby gegen den Aufsteiger aus Garham. Diese gewannen ihr Match gegen Aufsteigerkollege Tiefenbach II mit 1:0 und die Fischl-Truppe wird mit viel Selbstvertrauen an die Ohe reisen. Sollte aber weiter „Kampf Trumpf“ sein bei der Ersten, so ist der erste Dreier in dieser Liga nur eine Frage der Zeit!  
Liebe Aicha Fans! Unsere Mannschaft braucht in dieser Saison mehr Zuspruch als die vergangenen Jahre. Viele junge Spieler müssen erst in der KK Fuß fassen und so wird jede Anfeuerung Gold wert!! Vielen Dank dafür im Voraus vom SVA!!

## SPIELE AM WOCHENENDE

### KREISKLASSE PASSAU

Sonntag, 10.08.2014      15.00 Uhr      SVA I - SV Garham I

### KREISKLASSE PASSAU RESERVE

Sonntag, 10.08.2014      13.00 Uhr      SVA II - SV Garham II

- - -



## DJK-EC Aicha vorm Wald e.V.

Monatsversammlung am **Donnerstag, 07. August 2014**, nach dem Training im „**Aichaer Hof**“.  
Bei schlechter Witterung bereits um 19.00 Uhr.

Die Vorstandschaft

- - -



## **Freiwillige Feuerwehren Aicha vorm Wald und Weferting**



Am **Samstag, 09.08.2014** findet um **19 Uhr** am **Feuerwegerätehaus in Weferting** ein **Grillfest** für alle Aktiven, Passiven und Jugendlichen **beider Feuerwehren** statt.

Die Kommandanten

- - -



### Gerätehausrenovierung Weferting

Am kommenden Wochenende beginnen die Vorbereitungsarbeiten für ein neues, größeres Tor und die Renovierung der Außen- und Innenfassade.

Wir beginnen diesen Donnerstag, 07.08.14 abends um 18.30 Uhr sowie Freitag und Samstag ganztags.

Um zahlreiche Unterstützung aller Mitglieder ganz nach dem Motto: „Viele Hände, schnelles Ende“, wird gebeten.

Die Vorstandschaft

- - -

## **Blaskapelle „Aichaer Frohsinn“ e. V.**



### **Ausflug 2014**



Der diesjährige Ausflug findet am Sonntag, den 31. August 2014 statt. Als Ziele werden wir eine Flugvorführung in der Falknerei auf Schloss Rosenberg bei Riedenburg, die Befreiungshalle in Kelheim, das Kloster Weltenburg und evtl. die Walhalla ins Auge fassen.

**Man muss nicht Mitglied beim Aichaer Frohsinn sein.**

Wir würden uns freuen, wenn sich viele Teilnehmer bei uns melden.

Abfahrt: 8.00 Uhr am Kindergarten

Rückkehr: ca. 19.00 Uhr

Anmeldungen bei Georg Hatzesberger, Tel. 0160/99345752

Die Vorstandschaft

- - -

## **G e s c h ä f t s a n z e i g e n**

### **APOTHEKEN – NOTDIENST**

Do.	07.08.14	Marien-Apotheke Vilshofen
Fr.	08.08.14	Hubertus-Apotheke Eging
Sa.	09.08.14	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
So.	10.08.14	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Mo.	11.08.14	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Di.	12.08.14	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Mi.	13.08.14	Marien-Apotheke Tittling

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**

**Rettenungsleitstelle: Tel. 112**

- - -

#### UNSERE DIENSTE

Ambulante Pflege Palliativpflege Verhinderungspflege Wundexperten  
Kostenlose Pflegekurse Hilfe für pflegende Angehörige Zusätzliche  
Betreuungsleistungen Betreuungsgruppen Hauswirtschaftliche Versorgung  
Hausnotruf Essen auf Rädern Fahrdienst Seniorenreisen uvm...



Aus Liebe zum Menschen.

**Rufen Sie uns an!**  
**08544 97 42 27**

→ **Ihr Ansprechpartner in Eging: Jutta Pangraz**



WIR HELFEN IHNEN GERNE



*Tag und Nacht*

### *Zitzlsberger Eging*

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkaufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

*Wir nehmen uns Zeit:*

#### **Pflegedienst rund um die Anforderungen des täglichen Lebens:**

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten sog. **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern"
- Hausnotrufdienst in Kooperation mit den Maltesern

#### **Serviceleistungen für Angehörige:**

- Kostenlose Angehörigensprechstunde
  - Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
  - Organisation von Pflegehilfsmitteln
  - Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
  - Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen
- ... und sind für Sie wirklich da, wo Sie brauchen.*

### **Mobiler Pflegedienst**

**Michael Greil**

*... unterwegs zu Ihnen*

*Wir garantieren Ihnen::*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 h Versorgung 7 d die Woche

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: 08544 6379002 . Mobil: 0176 61186399 . [www.greil-pflege.de](http://www.greil-pflege.de)  
Bürozeiten Mo - Fr von 8.00 - 12.00 u. DiDo von 14.00 - 16.00

# H & M Bau

Tiefenbach

## Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

Tel.: 08509-93 50 60  
Fax. 08509-93 50 61  
Funk 0170-355 09 71  
Mail [hmbau@t-online.de](mailto:hmbau@t-online.de)



**H & M Bau Josef Maier • Nibelungenstr. 6 • 94113 Tiefenbach**

Ambulanter Pflegedienst

# Lavita

aus Liebe zum Leben.



Ihr Partner in der häuslichen Pflege  
*flexibel, individuell, up to date*

Andreas Boxleitner  
Kafferding Str. 2  
94113 Kirchberg v.W.

Telefon: 08546-91 18 24  
Telefax: 08546-91 18 23  
Handy: 0171-63 46 187

E-Mail: [info@pflegedienst-lavita.de](mailto:info@pflegedienst-lavita.de)  
Internet: [www.pflegedienst-lavita.de](http://www.pflegedienst-lavita.de)



Seit über 30 Jahren  
**Bestattungen**  
A. Mayrhofer

Hof 5 94113 Tiefenbach  
Tel. 08509/602

[www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de](http://www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de)

Sehr geehrte Kunden!

Wir machen vom **11.08.2014 bis 24.08.2014 Betriebsurlaub.**

Ab dem 25.08.2014 sind wir wieder für Sie da.

Ihr Team der Firma



- - -

## ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle

### Abschleppdienst EGYED

***Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste***  
zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenfalls erneuern)  
Fahrzeugdiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,  
Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.  
Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr  
Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung  
**Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Eged**

- - -

**M A N I A**

**Haustechnik – Meisterbetrieb**  
Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

---

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach  
Tel.: 08546 / 97 39 800  
Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •
- Heizungen **in Betrieb** zu besichtigen •

besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente  
**Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,**  
**Solar, Biomasse etc.**



[www.giersch.de](http://www.giersch.de)  
[www.ctc-heizkessel.de](http://www.ctc-heizkessel.de)



**GIERSCH**  
Brenner und Heizsysteme

- - -

The lebende Westerntadt  
**PULLMAN CITY**  
 Eging am See / Passau

28.7.-7.9.2014  
**FERIENPROGRAMM**

Täglich  
**Live Music**  
 im August

**Tägliches Programm**  
 10.30 Uhr: Begrüßung  
 11.00 – 15.00 Uhr: Basteln und Gestalten  
 nach 14.00 Uhr: Show: Pullman City Stamp  
 15.15 Uhr: Cowboy Show mit „Claus Mike“

**Jeden Dienstag**  
 17.00 – 18.30 Uhr: Silberbüchsen  
 oder Trauungsjäger basteln  
 Anmeldung bis 16.30 Uhr im Town Office!

**Jeden Donnerstag**  
 17.00 – 18.30 Uhr: Indianerleid  
 oder Cowboyweste „schneiden“  
 Anmeldung bis 16.30 Uhr im Town Office!

**Jeden Montag,  
 Mittwoch und Freitag**  
 ab ca. 21.30 Uhr: Fackelwanderung  
 Anmeldung bis 17.00 Uhr im Town Office!  
 17.00 – 22.00 Uhr: Tischzooberoi

**Jeden Montag, Mittwoch,  
 Freitag, Samstag & Sonntag**  
 17.00 – 18.30 Uhr: Basteln und Gestalten  
 ab 17.30 Uhr: Lagerfeuer  
 ab 18.45 Uhr: Spiel und Spaß

**Jeden Dienstag  
 und Donnerstag**  
 ab ca. 18.45 Uhr: Kinderdisco

★★★★★ [WWW.PULLMANCITY.DE](http://WWW.PULLMANCITY.DE) ★★★★★

Ruberting 30 ★ 94535 Eging am See ★ Tel. +49(0)8544-97490

*Neueröffnung ab 01. August in Aicha!!!*

*Sabine Gsottberger  
 Friseurmeisterin  
 Mötzing 18  
 Tel.: 08544-9747470  
 Mobil: 01703488566  
 Termine und Info ab sofort möglich!!!*



*schneiden - färben - wellen - stylen*

# KFZ Weber



Niederham 11, 94529 Aicha v. Wald  
Tel.:08546/2312 Fax 08546/973565  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-12 13-17 Uhr

## Ein kleiner Ausschnitt unserer Service Palette.

- Reifenservice
- Klimaanlage-service
- Hauptuntersuchung/Abgasuntersuchung PKW/Motorrad(AUK)
- Kundendienst nach Herstellerangaben aller Fabrikate
- Bremsenservice
- Motordiagnosetestgerät
- Elektronische Vierradvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Mietwagenservice
- Autohandel
- Autoglasservice
- Hol- und Bringservice
- Fahrzeug-Innenreinigung

Hauptuntersuchung und Abgasuntersuchung wird jeden Donnerstag um 10 Uhr bei uns durchgeführt.

Auf Ihr Kommen freut sich das KFZ WEBER Team!!!

Wir haben Betriebsurlaub vom 11.08.2014 bis 17.08.2014



Unser Angebot vom 4.8. – einschl. 9.8.2014

2 Stk. Zwetschkuchen	<u>nur 2,30 Euro</u>
3 Stk. Kornriegel	<u>nur 1,50 Euro</u>
1000g Aichaer Schwarzbrot	<u>nur 2,70 Euro</u>

10. August	Sonntags Mittagsbuffet	11:00-13:00
14. September	Sonntags Mittagsbuffet	11:00-13:00
4. Oktober	<b>RIFFMEN'N GROOVE</b> Blues, Country, Rock'n'Roll und Bluegrass <small>deutsch, SC</small>	AB 20:00
12. Oktober	Sonntags Mittagsbuffet	11:00-13:00
25. Oktober	<b>Oldie-Disconacht</b> <small>original</small> made by Oldie-DJ Peter	ab 20:00
9. November	Sonntags Mittagsbuffet	11:00-13:00
22. November	<b>MUSIKANTEN TREFFEN</b> MUSIKER AUS DER UMGEBUNG SPIELEN WAS DAS ZEUG HÄLT!!! VON BOYERISCH BIS COUNTRY...	ab 19:00
14. Dezember	Sonntags Mittagsbuffet	11:00-13:00
31. Dezember	Silvesterparty <small>BOYERISCHES KONZERT &amp; CO.</small>	ab 20:00

**WIR BITTEN JEWEILS UM TISCHRESERVIERUNG UNTER:**

**0151 26 35 74 63 ODER: 08544 75 43**

**WALDKANTINE**  
www.waldkantine-aneisberger.de

**!!!Betriebsurlaub von Montag 11. August bis einschl. Sonntag 17. August 2014!!!**

caritas

**„Ich pflege zu Hause – manchmal wäre ein Rat ganz gut“**

Die Caritas-Sozialstation Fürstenstein bietet einen neuen Hauskrankenpflegekurs für pflegende Angehörige an. Pflegenden Angehörigen soll damit geholfen werden, Angst vor der Pflegesituation abzubauen. Die examinierte Altenpflegerin Simone Madl wird über Krankenbeobachtung, Verhinderung von Zweiterkrankungen, Ernährung und Inkontinenzversorgung informieren. Jeweils an einem Abend unterhalten sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer über die Leistungen der Pflegeversicherung, Demenzerkrankung sowie über Sterben und Tod. Eine umfangreiche Pflegehilfsmittelvorstellung wird durch ein Sanitätshaus vorgestellt. Die Kosten werden in der Regel von den Kranken- und Pflegekassen übernommen.

**Hauskrankenpflegekurs der Caritas-Sozialstation Fürstenstein**

Nächster Termin: ab 01. September 2014 von 18.30 - 21 Uhr  
2x wöchentlich  
In der Regel Montag und Mittwoch  
Im Kath. Pfarrheim Fürstenstein

Anmeldung bitte unter Telefon: 08504 92 130





# SUPER SSV

4.-16.8.2014



**30-50%**  
AUF DIE GESAMTE ADIDAS  
SOMMERKOLLEKTION

DIVERSE ADIDAS UND ASICS  
LAUFSCHUHE REDUZIERT BIS ZU

**50%\***

BADE-MODEN  
MINDESTENS REDUZIERT BIS ZU

**30%\***



RUNNING  
ANGEBOT

**NIKE  
FREE 5.0**

VERSCHIEDENE FARBEN

LVP 114,95\*\*

Abbildung ähnlich

**95,-**

**SPORT  
2000**

**SPORT PONGRATZ**

**EGING AM SEE**

SPORT PONGRATZ  
by Angel  
Oberer Markt 17  
94353 Eging am See

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo-Fr 9-12 Uhr  
und 14-18 Uhr  
Sa 9-12:30 Uhr

\*Auskunftsmodell, Restposten, nur solange Vorrat reicht. Rabatt nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.  
\*\*Ursprüngliche Preisangabe des Herstellers.



### **PB-Minibaggerarbeiten & Verleih**

Patrick Biereder  
Wiesing 9  
94529 Aicha vorm Wald  
Tel: 0160/97759002

<b>Metzger-Klessinger</b> Aicha v.W. * Hofmark 13 / 08544-354	<b>HEISSE THEKE</b> Facebook/ Metzgerei Klessinger	<b>Angebot der Woche</b> Wo.32 Montag, 04-08-14 bis Samstag, 09-08-14
<b>Cordon-Bleu</b> <small>EURO 100g</small> küchenfertig zubereitet, gefüllt mit Schinken u. Käse <b>0.85</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Pizza v. Blech</li> <li>* Hähnchenkeulen</li> <li>* Grill-Haxen</li> <li>* Grill-Ripperl</li> <li>* Bratwurst-Semmel</li> <li>* Schnitzel-Semmel</li> <li>* Gyros-Semmel</li> <li>* Leberkäs-Semmel</li> <li>* Fleischpflanzerl</li> <li>* Braten-Semmel</li> <li>* * * * *</li> </ul>	<b>Debreziner</b> <small>EURO 100g</small> knackig, geräuchert, mit Chili gewürzt, zum grillen <b>0.85</b>
<b>Gulasch</b> <small>EURO 100g</small> aus der saftigen dicken Schulter stets frisch geschnitten <b>0.65</b>		<b>Paprika-Pfefferbeißer</b> <small>EURO 100g</small> ein herzhaftes Rohwürstchen, zart geräuchert, pikant <b>1.39</b>
<b>Leberkäsbrät</b> <small>EURO 100g</small> zum selberbacken, in Aluformen von 500 / 1000/ 2000 g <b>0.65</b>		<b>Rinderknacker</b> <small>EURO 100g</small> oder Regensburgerknacker, zur deftigen Brotzeit <b>0.89</b>

- - -

## V e r s c h i e d e n e s

**Vermiete 88 qm Mansardenwohnung** in Weferting/Aicha vorm Wald mit kl. Einbauküche, separatem Eingang und zwei Autostellplätzen an ruhige Mieter.

Tel. 08544/309797  
ab 12.00 Uhr

- - -

Schöne **Wohnung** (ca. 100 qm) mit großer Terrasse in Fürstenstein ab sofort **zu vermieten**.  
Kaltmiete: 330,00 €

Tel. 08504/4334

- - -

Biete Musikunterricht für Gitarre, Keyboard, Querflöte und Schlagzeug an. Hausbesuche

Georg Gruber, Musiklehrer  
Tel. 08504/9544720

- - -

## Danke...



Beim indischen Fest gab es einen **Reingewinn von 3611,02 Euro**. Wir freuen uns, diesen wirklich schönen Betrag an unseren Pfarrvikar Sijil Muttikal für Projekte und Unterstützungsmaßnahmen in seiner indischen Heimatpfarre übergeben zu können.

### Ein besonderer Dank gebührt

- den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern beim Aufbau, bei der Durchführung (Essens- und Getränkeausgabe, Menschenkickerturnier, Aufräumdienste, ...) und beim Abbau des Festes;
- den überaus zahlreichen Spenderinnen und Spendern von Kuchen und Salat;
- unserer Gemeindeferentin Katharina Metzl und Joseph Münch mit den Ministranten für die Gestaltung des Gottesdienstes;
- dem extra für diesen Zweck zusammengestellten Kinderchor unter Leitung von Susanne Höglinger-Winter sowie Barbara Riedl, Barbara Bürgermeister und Hannah & Marie Winter für die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes;
- Floristik Koller (Nammering) für die wunderschöne Blumenschmuckspende in der Kirche;
- der Damenturnriege Fürstenstein für die Aufführung des indischen Tanzes sowie Barbara Riedl und Brigitte Neumeier für das Kasperltheater beim Vortrag in der Turnhalle;
- Kathrin Endl, Kerstin Schmidt und Familie Winter für die Organisation der Bastelstände sowie den Ministranten für die Schminkstation;
- der Gemeinde mit unserem 1. Bürgermeister Georg Hatzesberger für die logistische Unterstützung und dem großen Entgegenkommen bei allen Dingen, die für die Organisation des Festes an die Gemeinde herangetragen wurden;
- Frau Rektorin Irene Greinert für die Bereitstellung des Schulgeländes und dem gesamten Lehrerkollegium für die Unterstützung beim Malwettbewerb;
- dem Hausmeister und Bauhofleiter Sigi Lechner für die zuverlässige Hilfe bei den Festvorbereitungen;
- den Kirchenverwaltungen von Aicha und Weferting für die tatkräftige Hilfe in allen Belangen;
- den Geschäftsleuten in Aicha (Einkaufspark Hans Grubmüller, Edekamarkt Manfred Grubmüller, Pizzeria Gardasee, Gemischtwaren Voggenreiter, Bäckerei Markl, Gasthaus Stauder, Wirtshaus „Am Schloss“) für die großzügigen Spenden, insbesondere der Preise für den Mal- und Menschenkickerwettbewerb;
- Barbara Westermeier für die Idee des indischen Festes, für ihre Arbeit bei der Vorbereitung und Durchführung des Festes und - zusammen mit ihren Helferinnen - für das ausgezeichnete indische Curry, das viel zu schnell ausverkauft war.

**Herzlich gedankt sei natürlich allen Pfarrangehörigen und Gästen für den zahlreichen Besuch des Festes, der die Erwartungen weit übertroffen hat.**

Stefan Winter  
im Namen des Organisationsteams

\*\*\*

## Gelungenes Indisches Pfarrfest

Das Organisationsteam des „Indischen Festes“ (Barbara Westermeier, Stefan Winter, Katharina Metzl und Josef Münch) bedankt sich, besonders auch im Namen von Pfarrvikar Sijil Muttikal, sehr herzlich bei den vielen Helfern und Spendern und vor allem bei der Bevölkerung für den überaus zahlreichen Besuch. Der Reinerlös der Veranstaltung wurde Pfarrvikar Sijil Muttikal für Projekte in seiner indischen Heimatpfarre zur Verfügung gestellt.